

SV

SV

SV



EUROPEISKA KOMMISSIONEN

EUROPEISKA UNIONEN HÖGA
REPRESENTANT FÖR UTRIKES
FRÅGOR OCH
SÄKERHETSPOLITIK

Bryssel den 28.2.2011
KOM(2011) 108 slutlig

2011/0048 (NLE)

Gemensamt förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Libyen

MOTIVERING

- (1) I rådets beslut 2011/[...]/Gusp av den [...] föreskrivs antagande av restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Libyen i syfte att efterleva FN:s säkerhetsråds resolution 1970 (2011) och vidta oberoende kompletterande åtgärder från EU:s sida med tanke på hur allvarlig situationen i Libyen är.
- (2) Åtgärderna består av vapenembargo, förbud mot export av utrustning för internt förtryck samt restriktioner vad gäller mottagande och frysning av tillgångar och ekonomiska resurser för personer och enheter som är inblandade i allvarliga kränkningar av de mänskliga rättigheterna i Libyen, bland annat genom att, i strid med folkrätten, delta i attacker mot civilbefolkningen och civila anläggningar.
- (3) EU:s höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik samt kommissionen avser att ge verkan åt dessa åtgärder genom en förordning som grundas på artikel 215 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

Gemensamt förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Libyen

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 215,

med beaktande av rådets beslut 2011/[...]/Gusp av den [...] om antagande av restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Libyen,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik samt kommissionen,

efter att ha rådgjort med europeiska datatillsynsmannen, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1970 (2011) av den 26 februari 2011 innehåller rådets beslut 2011/[...]/Gusp av den [...] innehåller bestämmelser om vapenembargo, förbud mot utrustning för internt förtryck samt restriktioner vad gäller mottagande och frysning av tillgångar och ekonomiska resurser för vissa personer och enheter som är inblandade i allvarliga kränkningar av de mänskliga rättigheterna i Libyen, bland annat genom att, i strid med folkrätten, delta i attacker mot civilbefolkningen och civila anläggningar. Dessa fysiska eller juridiska personer, enheter och organ förtecknas i bilagorna till beslutet.
- (2) Somliga av dessa åtgärder faller inom tillämpningsområdet för fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och lagstiftningsåtgärder på unionsnivå är därför nödvändiga för att genomföra dem, särskilt för att se till att de ekonomiska aktörerna i alla medlemsstater tillämpar dem på ett enhetligt sätt.
- (3) Denna förordning står i överensstämmelse med de grundläggande rättigheter och de principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, i synnerhet rätten till ett effektivt rättsmedel och till en opartisk domstol samt rätten till skydd av personuppgifter. Denna förordning bör tillämpas i enlighet med dessa rättigheter.
- (4) I artikel 291.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt föreskrivs att om enhetliga villkor krävs för genomförande av unionens rättsligt bindande akter, som förordningar som grundas på artikel 215 i det fördraget, ska kommissionen tilldelas genomförandebefogenheter genom dessa akter.
- (5) För att största möjliga rättssäkerhet ska kunna upprätthållas inom unionen vid tillämpningen av denna förordning måste namnen på och andra relevanta uppgifter om

fysiska och juridiska personer, enheter och organ vars tillgångar och ekonomiska resurser ska frysas enligt denna förordning offentliggöras. All behandling av personuppgifter bör ske i enlighet med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter¹ och Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter².

- (6) För att säkerställa att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning blir verkningsfulla måste denna förordning träda i kraft omedelbart.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning avses med

- a) *tillgångar*: finansiella tillgångar och ekonomiska förmåner av alla slag, inbegripet men inte begränsat till
- i) kontanter, checkar, penningfordringar, växlar, postanvisningar och andra betalningsinstrument,
 - ii) inlåning hos finansinstitut eller andra enheter, kontotillgodohavanden, skuldebrev och skuldförbindelser,
 - iii) börsnoterade och onoterade värdepapper och skuldinstrument, inbegripet aktier och andelar, certifikat för värdepapper, obligationer, växlar, optioner, förlagsbevis och derivatkontrakt,
 - iv) räntor, utdelningar eller annan inkomst från, eller värde som härrör från eller skapas genom tillgångar,
 - v) krediter, kvittningsrätter, garantiförbindelser, fullgörandegarantier eller andra finansiella åtaganden,
 - vi) rembursar, fraktsedlar och pantförskrivningar,
 - vii) sådana dokument som utgör bevis på andelar i tillgångar eller finansiella resurser,
- b) *frysning av tillgångar*: förhindrande av varje flyttning, överföring, förändring, användning, tillgång till eller hantering av tillgångar på ett sätt som skulle leda till en förändring av volym, belopp, belägenhet, ägandeförhållanden, innehav, art, bestämmelse eller varje annan förändring som skulle göra det möjligt att utnyttja tillgångarna, inbegripet portföljförvaltning,

¹ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

² EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

- c) *ekonomiska resurser*: egendom av alla slag, materiell eller immateriell, lös eller fast, som inte utgör tillgångar men som kan användas för att erhålla tillgångar, varor eller tjänster,
- d) *frysning av ekonomiska resurser*: förhindrande av att dessa resurser på något sätt används för att erhålla tillgångar, varor eller tjänster, inbegripet men inte enbart genom försäljning, uthyrning eller inteckning,
- e) *tekniskt bistånd*: allt tekniskt bistånd som gäller reparationer, utarbetande, tillverkning, montering, provning, underhåll eller annan teknisk service, i form av anvisningar, rådgivning, utbildning, förmedling av praktisk kunskap, färdigheter eller konsulttjänster, inbegripet bistånd i muntlig form,
- f) *sanktionskommittén*: den kommitté inom Förenta nationernas säkerhetsråd som inrättades i enlighet med punkt 24 i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1970 (2011),
- g) *unionens territorium*: de medlemsstaters territorier på vilka fördraget är tillämpligt, på de villkor som fastställs i fördraget, inklusive medlemsstaternas luftrum.

Artikel 2

1. Det ska vara förbjudet att
 - a) direkt eller indirekt, sälja, tillhandahålla, överföra eller exportera utrustning enligt förteckningen i bilaga I som skulle kunna användas för internt förtryck, oavsett om den har sitt ursprung i unionen eller inte, till alla personer, enheter eller organ i Libyen eller (till alla andra personer, enheter eller organ) för att användas i Libyen,
 - b) medvetet och avsiktligt, delta i verksamhet som syftar eller leder till kringgående av de förbud som avses i led a.
2. Det ska vara förbjudet att från Libyen köpa, importera och transportera utrustning som kan användas för inre förtryck enligt bilaga I, oavsett om det berörda föremålet har sitt ursprung i Libyen eller inte.
3. Punkt 1 ska inte tillämpas på skyddskläder, inbegripet skottsäkra västar och hjälmar, som tillfälligt exporteras till Libyen av Förenta nationernas personal, Europeiska unionens eller dess medlemsstaters personal, företrädare för medierna samt humanitär personal och biståndsarbetare och åtföljande personal enbart för deras personliga bruk.
4. Med avvikelse från punkt 1 får de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna enligt förteckningen i bilaga IV ge tillstånd till försäljning, leverans, överföring eller export av utrustning som kan användas för inre förtryck, på sådana villkor som de finner lämpliga, om de fastställer att sådan utrustning endast är avsedd för humanitärt bruk eller som skydd.

Artikel 3

1. Det ska vara förbjudet att
 - a) direkt eller indirekt, tillhandahålla tekniskt bistånd i samband med de varor och den teknik som förtecknas i Europeiska unionens gemensamma militära förteckning (den gemensamma militära förteckningen)³, eller i samband med tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av varor som ingår i denna förteckning, till alla personer, enheter eller organ i Libyen eller för att användas i Libyen,
 - b) direkt eller indirekt, tillhandahålla tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster i samband med utrustning enligt bilaga I som skulle kunna användas för internt förtryck, till alla personer, enheter eller organ i Libyen eller för att användas i Libyen,
 - c) direkt eller indirekt, tillhandahålla finansiering eller finansiellt bistånd i samband med de varor och den teknik som förtecknas i Europeiska unionens gemensamma militära förteckning eller i bilaga I, inbegripet i synnerhet bidrag, lån och exportkreditförsäkring, till varje försäljning, tillhandahållande, överföring eller export av sådana föremål, eller till allt tillhandahållande av därtill kopplat tekniskt bistånd till alla personer, enheter eller organ i Libyen eller för att användas i Libyen,
 - d) medvetet och avsiktligt, delta i verksamhet som syftar till eller leder till kringgående av de förbud som avses i leden a–c.
2. Med avvikelse från punkt 1 ska de förbud som där anges inte tillämpas på tillhandahållande av tekniskt bistånd, finansiering och finansiellt bistånd i samband med icke-dödlig militär utrustning endast avsedd för humanitärt bruk eller som skydd, eller försäljning och leverans av vapen och tillhörande materiel, som godkänts på förhand av sanktionskommittén.
3. Med avvikelse från punkt 1 får de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna enligt förteckningen i bilaga IV ge tillstånd till tillhandahållande av tekniskt bistånd, finansiering och finansiellt bistånd i samband med utrustning som kan användas för inre förtryck, på sådana villkor som de finner lämpliga, om de fastställer att sådan utrustning endast är avsedd för humanitärt bruk eller som skydd.

Artikel 4

För att förhindra överföring av varor och teknik som omfattas av den gemensamma militära förteckningen eller som enligt denna förordning inte får levereras, säljas, överföras, exporterar eller importerar, gäller för alla varor som förs in på eller lämnar unionens tullområde från eller till Libyen, utöver de bestämmelser som styr skyldigheten att tillhandahålla information inför ankomst och avfärd i enlighet med de relevanta bestämmelserna om införsel- och utförseldeklarationer samt tulldeklarationer i förordning

³ EUT C 69, 18.3.2010, s. 19.

(EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992⁴ och i förordning (EEG) nr 2454/93⁵, att den person som tillhandahåller denna information dessutom ska deklarerat huruvida varorna omfattas av den gemensamma militära förteckningen eller av denna förordning och, om tillstånd krävs för exporten av varorna, ange detaljerna i den beviljade exportlicensen. Dessa ytterligare uppgifter ska lämnas till de behöriga tullmyndigheterna i den berörda medlemsstaten antingen skriftligen eller med användning av en tulldeklaration, beroende på vad som är lämpligt.

Artikel 5

1. Alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör, ägs, innehas eller kontrolleras av de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som förtecknas i bilagorna II och III ska frysas.
2. Inga tillgångar eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt ställas till förfogande för, eller göras tillgängliga till förmån för, de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som förtecknas i bilagorna II och III.
3. Det ska vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet som syftar eller leder till ett direkt eller indirekt kringgående av de åtgärder som avses i punkterna 1 och 2.

Artikel 6

1. Bilaga II ska omfatta de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som angetts av Förenta nationernas säkerhetsråd eller av sanktionskommittén i enlighet med punkt 22 i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1970 (2011).
2. Bilaga III ska bestå av fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som inte omfattas av bilaga II och som, enlighet med artikel 6.1 i rådets beslut 2011/[...]/Gusp av den [...], av rådet har konstaterats vara personer och enheter som är inblandade i eller delaktiga i att ge order om, kontrollera eller på annat sätt styra de allvarliga kränkningarna av de mänskliga rättigheterna i Libyen, inbegripet genom att vara inblandade i eller delaktiga i att, i strid med folkrätten, planera, styra, ge order om eller genomföra attacker, däribland flygbombningar, mot civilbefolkningen och civila anläggningar, eller individer eller enheter som handlar för deras räkning eller under deras ledning, eller enheter som ägs eller kontrolleras av dem.
3. Bilaga II och III ska endast innehålla följande uppgifter om förtecknade fysiska personer:
 - a) För identifieringsändamål: efternamn och förnamn (inbegripet eventuella alias och titel), födelsedatum och födelseort, medborgarskap, passnummer och ID-kortnummer, skatteregistrerings- och socialförsäkringsnummer, kön, adress eller andra uppgifter om uppehållsort, befattning eller yrke.

⁴ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁵ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1

- b) Datum då den fysiska eller juridiska personen, enheten eller organet upptogs i bilagan.
 - c) Skäl till upptagning i bilagan.
4. Bilagorna II och III får även innehålla uppgifter om förtecknade personers familjemedlemmar, under förutsättning att upptagningen av dessa uppgifter anses vara nödvändig i ett bestämt fall enbart för ändamålet att kontrollera den förtecknade fysiska personens identitet.

Artikel 7

1. Med avvikelse från artikel 5 får de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga IV ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, på villkor som de finner lämpliga, efter att ha fastställt att
- a) dessa tillgångar eller ekonomiska resurser är nödvändiga för att tillgodose de grundläggande behoven för de personer som förtecknas i bilagorna II eller III och deras familjemedlemmar som de försörjer, inbegripet betalning av livsmedel, hyra, amorteringar och räntor på bostadskrediter, läkemedel och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,
 - b) dessa tillgångar eller ekonomiska resurser är avsedda endast för betalning av skäligen arvoden eller ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,
 - c) dessa tillgångar eller ekonomiska resurser är avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta tillgångar eller ekonomiska resurser,
- under förutsättning att, om tillståndet avser en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga II, den berörda medlemsstaten till sanktionskommittén har anmält detta fastställande och sin avsikt att bevilja ett tillstånd, och sanktionskommittén inte har invänt mot detta tillvägagångssätt inom fem arbetsdagar efter anmälan.
2. Med avvikelse från artikel 5 får de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga IV ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, efter att ha fastställt att de frysta tillgångarna eller ekonomiska resurserna är nödvändiga för att täcka extraordinära kostnader, om följande villkor är uppfyllda:
- a) Om tillståndet avser en person, en enhet eller ett organ som anges i bilaga II, att den berörda medlemsstaten till sanktionskommittén har anmält detta fastställande och att det har godkänts av kommittén.
 - b) Om tillståndet avser en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga III, att den behöriga myndigheten minst två veckor före beviljandet av tillstånd har meddelat de behöriga myndigheterna i de andra medlemsstaterna och kommissionen på vilka grunder den anser att ett särskilt tillstånd bör beviljas.

Artikel 8

Med avvikelse från artikel 5 får de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som förtecknas i bilaga IV ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs, om följande villkor är uppfyllda:

- a) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är föremål för ett beslut om kvarstad inom ramen för ett rättsligt eller administrativt förfarande eller ett skiljedomsförfarande, vilket fattades före den dag då den person, den enhet eller det organ som avses i artikel 4 förtecknades i bilaga II eller III, eller för en rättslig eller administrativ dom eller en skiljedom som meddelades före den dagen.
- b) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna kommer enbart att användas för att driva in fordringar som har säkrats genom en sådan kvarstad eller har erkänts som giltiga i ett sådant rättsligt eller administrativt avgörande eller en sådan skiljedom, inom de gränser som fastställs i tillämpliga lagar och förordningar som reglerar rättigheterna för personer med sådana fordringar.
- c) Kvarstaden eller det rättsliga eller administrativa avgörandet eller skiljedomen är inte till förmån för någon av de personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga II eller III.
- d) Erkännandet av en kvarstad eller ett rättsligt eller administrativa avgörande eller en skiljedom står inte i strid med den berörda medlemsstatens allmänna politik.
- e) Om tillståndet avser en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga II, att medlemsstaten har anmält det rättsliga eller administrativa avgörandet eller skiljedomen till sanktionskommittén.
- f) Om tillståndet avser en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga III, att den berörda medlemsstaten har underrättat övriga medlemsstater och kommissionen om alla tillstånd som beviljats enligt punkt 1.

Artikel 9

1. Artikel 5.2 ska inte tillämpas på kreditering av frysta konton med
 - a) ränta eller övriga intäkter på dessa konton, eller
 - b) betalningar i samband med avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den dag då den fysiska eller juridiska person, den enhet eller det organ som avses i artikel 5 angavs av sanktionskommittén, säkerhetsrådet eller av rådet,förutsatt att alla sådana räntor, övriga intäkter och betalningar fryses i enlighet med artikel 5.1.
2. Artikel 5.2 ska inte hindra att finans- eller kreditinstitut i unionen tar emot tillgångar som överförs till kontot för en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ

som upptagits i förteckningen krediterar frysta konton, under förutsättning att varje sådan insättning på dessa konton också fryses. Finans- eller kreditinstitutet ska utan dröjsmål underrätta den relevanta behöriga myndigheten om alla sådana transaktioner.

Artikel 10

Med avvikelse från artikel 5 och förutsatt att en betalning som ska göras av en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga II eller III har uppkommit i samband med ett avtal eller en överenskommelse som har ingåtts av, eller en förpliktelse har som uppkommit för, den berörda personen, den berörda enheten eller det berörda organet före den dag då personen, enheten eller organet upptogs i förteckningen, får medlemsstaternas behöriga myndigheter, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga IV, på de villkor de anser vara lämpliga, ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs om följande villkor är uppfyllda:

- a) Den berörda behöriga myndigheten har fastställt att
 - i) en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga II eller III ska använda tillgångarna eller de ekonomiska resurserna som betalning,
 - ii) betalningen inte innebär någon överträdelse av artikel 5.2.
- b) Om tillståndet avser en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga II, att den berörda medlemsstaten tio arbetsdagar i förväg till sanktionskommittén har anmält sin avsikt att bevilja ett tillstånd.
- c) Om tillståndet avser en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga III, att den berörda medlemsstaten minst två veckor före beviljandet av tillstånd till övriga medlemsstater och kommissionen har anmält detta fastställande samt sin avsikt att bevilja tillståndet.

Artikel 11

1. Om en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ, i god tro om att åtgärden är förenlig med den här förordningen, fryser tillgångar eller ekonomiska resurser eller vägrar att göra dem tillgängliga, ska detta inte medföra ansvar av något slag för den personen eller enheten eller det organet, eller för dess ledning eller anställda, såvida det inte kan bevisas att tillgångarna och de ekonomiska resurserna frystes eller hölls inne på grund av vårdslöshet.
2. Förbudet i artikel 5.2 ska inte medföra ansvar av något slag för de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som ställt tillgångar eller ekonomiska resurser till förfogande, om dessa inte kände till, eller inte hade rimlig anledning att misstänka, att deras handlande skulle strida mot detta förbud.

Artikel 12

1. Utan att det påverkar gällande regler om rapportering, sekretess och tystnadsplikt ska fysiska och juridiska personer, enheter och organ
 - a) omedelbart lämna alla uppgifter som underlättar efterlevnaden av denna förordning, till exempel uppgifter om konton och belopp som frysts i enlighet med artikel 4, till den myndighet som enligt de webbplatser som anges bilaga III är behörig i den medlemsstat där de är bosatta eller etablerade, samt vidarebefordra dessa uppgifter till kommissionen, antingen direkt eller genom medlemsstaterna, och
 - b) samarbeta med denna behöriga myndighet vid alla kontroller av dessa uppgifter.
2. Uppgifter som lämnas eller mottas enligt denna artikel får användas endast i de syften för vilka de lämnades eller mottogs.

Artikel 13

Kommissionen och medlemsstaterna ska omedelbart underrätta varandra om de åtgärder som vidtas enligt denna förordning och lämna varandra alla relevanta upplysningar som de förfogar över med anknytning till denna förordning, särskilt upplysningar om överträdelser, problem med genomförandet och domar som meddelats av nationella domstolar.

Artikel 14

1. Kommissionen ska ha befogenhet att
 - a) ändra bilaga II på grundval av fastställanden av antingen Förenta nationernas säkerhetsråd eller sanktionskommittén,
 - b) ändra bilaga III på grundval av beslut som fattas med hänsyn till bilaga IV till rådets beslut 2011/XXX/Gusp, och
 - c) ändra bilaga IV på grundval av upplysningar som lämnas av medlemsstaterna.
2. Kommissionen ska ange skälen för upptagandet i förteckningen i de beslut som fattas i enlighet med punkt 1.a och 1.b, och ska meddela sitt beslut till den fysiska eller juridiska person, den enhet eller det organ som anges i bilaga III genom individuell anmälan eller, om adressen inte är känd, genom att ett meddelande offentliggörs, så att denna fysiska eller juridiska person eller enhet eller detta organ får tillfälle att lämna synpunkter.
3. Om synpunkter lämnas ska kommissionen se över bilagorna II och III och informera personen, enheten eller organet på vederbörligt sätt.
4. Kommissionen ska behandla personuppgifter för att utföra sina uppgifter enligt denna förordning. I dessa uppgifter ingår följande:

- a) Utarbeta och införa ändringar i bilaga II eller III till denna förordning.
 - b) Föra in innehållet i dessa bilagor i den elektroniska, konsoliderade förteckning över personer, grupper och enheter som omfattas av EU:s finansiella sanktioner och som finns på kommissionens webbplats⁶.
 - c) Behandla uppgifter om effekterna av åtgärderna i denna förordning, till exempel värdet av frysta tillgångar och uppgifter om tillstånd som beviljats av de behöriga myndigheterna.
5. Kommissionen får behandla relevanta uppgifter beträffande brott som begåtts av förtecknade fysiska personer, samt beträffande fällande domar i brottmål eller säkerhetsåtgärder som gäller sådana personer, endast i den utsträckning som sådan behandling är nödvändig för att utarbeta bilaga II till denna förordning. Sådana uppgifter får inte offentliggöras eller utväxlas.
6. För tillämpningen av denna förordning utses den enhet vid kommissionen som anges i bilaga III till ”registeransvarig” för kommissionen enligt vad som avses i artikel 2 d i förordning (EG) nr 45/2001, för att se till att de berörda fysiska personerna kan utöva sina rättigheter enligt förordning (EG) nr 45/2001.

Artikel 15

1. Medlemsstaterna ska fastställa regler om sanktioner för överträdelser av bestämmelserna i denna förordning och vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att reglerna tillämpas. Sanktionerna ska vara effektiva, proportionella och avskräckande.
2. Medlemsstaterna ska utan dröjsmål anmäla dessa regler till kommissionen så snart denna förordning har trätt i kraft och anmäla eventuella senare ändringar av reglerna.

Artikel 16

I de fall då denna förordning föreskriver anmälan, meddelande eller underrättelse till eller annan kommunikation med kommissionen ska den adress och de andra kontaktuppgifter som anges i bilaga IV användas.

Artikel 17

Denna förordning ska tillämpas

- a) inom unionens territorium, inbegripet dess luftrum,
- b) ombord på alla luftfartyg och fartyg som omfattas av en medlemsstats jurisdiktion,
- c) på varje person inom och utanför unionens territorium som är medborgare i en medlemsstat,

⁶ http://ec.europa.eu/external_relations/cfsp/sanctions/consol-list_en.htm

- d) på varje juridisk person, enhet eller organ som har inrättats eller bildats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning,
- e) på varje juridisk person, enhet eller organ i samband med varje form av affärsverksamhet som helt eller delvis bedrivs i unionen.

Artikel 18

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel [...]

*På rådets vägnar
Ordförande
[...]*

BILAGA I

Förteckning över utrustning som skulle kunna användas till internt förtryck, enligt vad som avses i artiklarna 2, 3 och 4

1. Handeldvapen samt ammunition och tillbehör till dessa, enligt följande:
 - 1.1 Handeldvapen som inte omfattas av ML 1 och ML 2 i Europeiska unionens gemensamma militära förteckning⁷.
 - 1.2 Ammunition särskilt utformad för handeldvapen enligt punkt 1.1 samt särskilt utformade komponenter för dessa.
 - 1.3 Vapensikten som inte omfattas av Europeiska unionens gemensamma militära förteckning.
2. Bomber och granater som inte omfattas av Europeiska unionens gemensamma militära förteckning.
3. Följande fordon:
 - 3.1 Fordon utrustade med vattenkanon, särskilt utformade eller anpassade för kravallbekämpning.
 - 3.2 Fordon särskilt konstruerade eller anpassade för att elektrifieras i syfte att stöta bort angripare.
 - 3.3 Fordon särskilt konstruerade eller anpassade för att avlägsna barrikader, inklusive skottsäker byggnadsutrustning.
 - 3.4 Fordon särskilt konstruerade för transport eller förflyttning av fångar och/eller frihetsberövade.
 - 3.5 Fordon särskilt konstruerade för utplacering av rörliga hinder.
 - 3.6 Delar till fordon enligt punkterna 3.1–3.5, särskilt utformade för kravallbekämpning.

Anm. 1 Denna punkt omfattar inte fordon särskilt utformade för brandbekämpning.

Anm. 2 Vid tillämpning av punkt 3.5 ska släpvagnar jämföras med "fordon".
4. Explosiva ämnen och utrustning för dessa enligt följande:
 - 4.1 Utrustning och anordningar som är särskilt konstruerade för att utlösa explosioner på elektrisk eller annan väg, däribland tändsatser, detonatorer, tändanordningar, tillsatser och snabbstubin samt för detta ändamål särskilt utformade komponenter, utom följande: Utrustning och anordningar som är särskilt konstruerade för en specifik kommersiell användning som innebär

⁷ EUT L 88, 29.3.2007, s. 58.

igångsättning eller manövrering, med hjälp av sprängämnen, av annan utrustning eller andra anordningar vars funktion inte är att utlösa explosioner (t.ex. pumpar för krockkuddar i bilar och elektriska stoppanordningar för sprinklerutlösare).

- 4.2 Sprängladdningar med linjär verkan som inte omfattas av Europeiska unionens gemensamma militära förteckning.
- 4.3 Andra sprängämnen som inte omfattas av Europeiska unionens gemensamma militära förteckning samt ämnen som har samband med dessa enligt följande:
 - a) Amatol.
 - b) Nitrocellulosa (som innehåller mer än 12,5 % nitrogen).
 - c) Nitroglykol.
 - d) Pentyl (PETN).
 - e) Pikrylklorid.
 - f) 2,4,6-trotyl (TNT).
5. Skyddsutrustning som inte omfattas av ML 13 i Europeiska unionens gemensamma militära förteckning enligt följande:
 - 5.1 Skyddsvästar, skottsäkra och/eller med skydd mot stickvapen.
 - 5.2 Skott- och/eller splittersäkra hjälmar, kravallpolishjälmar, kravallpolissköldar och skottsäkra sköldar.

Anm. Denna punkt omfattar inte

 - utrustning särskilt utformad för idrottsutövande,
 - utrustning särskilt utformad för arbetarskydd.
6. Simulatorer, som inte omfattas av ML 14 i Europeiska unionens gemensamma militära förteckning, för utbildning i användningen av handeldvapen, samt för detta ändamål särskilt utformad programvaror.
7. Utrustning för nattseende och termisk avbildning samt bildförstärkarrör som inte omfattas av Europeiska unionens gemensamma militära förteckning.
8. Skärande taggtråd.
9. Militärknivar, stridsknivar och bajonetter med blad som är längre än 10 cm.
10. Utrustning särskilt avsedd för tillverkning av de artiklar som tas upp i denna förteckning.
11. Teknik särskilt avsedd för utveckling, tillverkning eller användning av de artiklar som tas upp i denna förteckning.

BILAGA II

Förteckning över de fysiska och juridiska personer samt enheter och organ som avses i artikel 6.1

1. **Qadhafi, Aisha Muammar**
Född 1978 i Tripoli, Libyen.
Dotter till Muammar Qadhafi. Nära associerad med regimen.

Uppfördes i FN:s förteckning den 26 februari 2011.
2. **Qadhafi, Hannibal Muammar**
Passnummer: B/002210. Född den 20 september 1975 i Tripoli, Libyen.
Son till Muammar Qadhafi. Nära associerad med regimen.

Uppfördes i FN:s förteckning den 26 februari 2011.
3. **Qadhafi, Khamis Muammar**
Född 1978 i Tripoli, Libyen.
Son till Muammar Qadhafi. Nära associerad med regimen. Befälhavare för militära enheter som deltagit i ingripanden mot demonstrationer.

Uppfördes i FN:s förteckning den 26 februari 2011.
4. **Qadhafi, Muammar Mohammed Abu Minyar**
Född 1942 i: Sirte, Libyen.
Ledare för revolutionen, högste befälhavare för de väpnade styrkorna. Ansvarig för att ha gett order om ingripanden mot demonstrationer, kränkningar av de mänskliga rättigheterna.

Uppfördes i FN:s förteckning den 26 februari 2011.
5. **Qadhafi, Mutassim**
Född 1976 i Tripoli, Libyen.
Nationell säkerhetsrådgivare. Son till Muammar Qadhafi. Nära associerad med regimen.

Uppfördes i FN:s förteckning den 26 februari 2011.
6. **Qadhafi, Saif al-Islam**
Chef för Qadhafi Foundation. Passnummer: B014995. Född den 25 juni 1972 i Tripoli, Libyen. Son till Muammar Qadhafi. Nära associerad med regimen. Har uppmuntrat till våld mot demonstranter genom provocerande offentliga uttalanden.

Uppfördes i FN:s förteckning den 26 februari 2011.

BILAGA III

Förteckning över fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som avses i artikel 6.2

BILAGA IV

Förteckning över de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som avses i artiklarna 7.1, 8.1, 10 och 12.1 samt adress för meddelanden till Europeiska kommissionen

(Kompletteras av medlemsstaterna)

A. Behöriga myndigheter i varje medlemsstat:

BELGIEN

BULGARIEN

TJECKIEN

DANMARK

TYSKLAND

ESTLAND

IRLAND

GREKLAND

SPANIEN

FRANKRIKE

ITALIEN

CYPERN

LETTLAND

LITAUEN

LUXEMBURG

UNGERN

MALTA

NEDERLÄNDERNA

ÖSTERRIKE

POLEN

PORTUGAL

RUMÄNIEN

SLOVENIEN

SLOVAKIEN

FINLAND

SVERIGE

FÖRENADE KUNGARIKET

B. Adress för meddelanden till och annan kommunikation med Europeiska kommissionen:

European Commission

Foreign Policy Instruments Service

CHAR 12/106

B-1049 Bruxelles/Brussel

Belgique/België

E-post: relex-sanctions@ec.europa.eu

Tfn +32 2 295 55 85

Fax +32 2 299 08 73